

... non solo DSA

nuove opportunità con le nuove tecnologie

I.S.I.S. "A. Palladio" - Treviso



LIM, e-Book e Didattica: lo stato dell'arte

Iacopo Balocco

venerdì 14 dicembre 2012, 9:00 - 10:00

Non siamo nati per leggere.

**Sono occorsi alla nostra specie circa 2000
anni di progressi cognitivi per arrivare a
leggere un alfabeto, i nostri figli oggi sono
chiamati a percorrere lo stesso cammino di
progresso riguardo alla pagina stampata in
circa 2000 giorni.**

**lo apprendo,
nonostante
la mia volontà**

Scommettiamo che vi obbligo

a compiere un'azione

contro la vostra volontà?

NON

LEGGERE

Non capisco quello che ascolto

Capisco quando lo leggo

**Sneocdo uno sdtiuo dlel'Untisverità di Cadmbrige,
non irmptoa cmoe snoo scrite le plaroe, tutte le
letetre posnsoo esesre al pstoo sbgalaito, è
ipmtortane sloo che la prmia e l'umltia letrtea
saino al ptoso gtsiuo, il rteso non ctona.**

**Il cerlvelo è comquune semrpe in gdrao di
decraifre ttuo qtueso coas, pcheré non lgege ongi
silngoa ltetrea, ma lgege la palroa nel
suo insmiee... vstio?**

Capisco

un testo senza senso

tramite

una bella lettura

Il Lonfo

**Il Lonfo non vaterca né gluisce
e molto raramente barigatta,
ma quando soffia il bego a bisce bisce
sdilenca un poco e gnagio s'archipatta.
E' frusco il Lonfo! E' pieno di lupigna
arrafferia malversa e sofolenta!
Se cionfi ti sbiduglia e ti arrupigna
se lugri ti botalla e ti criventa.
Eppure il vecchio Lonfo ammargelluto
che bete e zugghia e fonca nei trombazzi
fa lègica busìa, fa gisbuto;
e quasi quasi in segno di sberdazzi
gli affarferesti un gniffo. Ma lui zuto
t' alloppa, ti sbernecchia; e tu l'accazzi.**

Fosco Maraini

Provate a leggere come fa un dislessico....

- Leggere vuol dire decodificare, dover fare continue traduzioni
- Ma se la corrispondenza grafemi-fonemi non è stabilizzata...

buan tipi voidosso eggere bue
nol sterighe?

Eterotopia

Nodulare

Periventricolare

Pedagogia

Fiduciario

Microspettroscopia

3497737316

349.77.37.316

349 77 37 316

**Guardate queste sequenze di
parole e dite ad alta voce di che
colore è l'inchiostro con cui è
stampata ogni parola**

ROSSO BLU VERDE BLU VERDE ROSSO

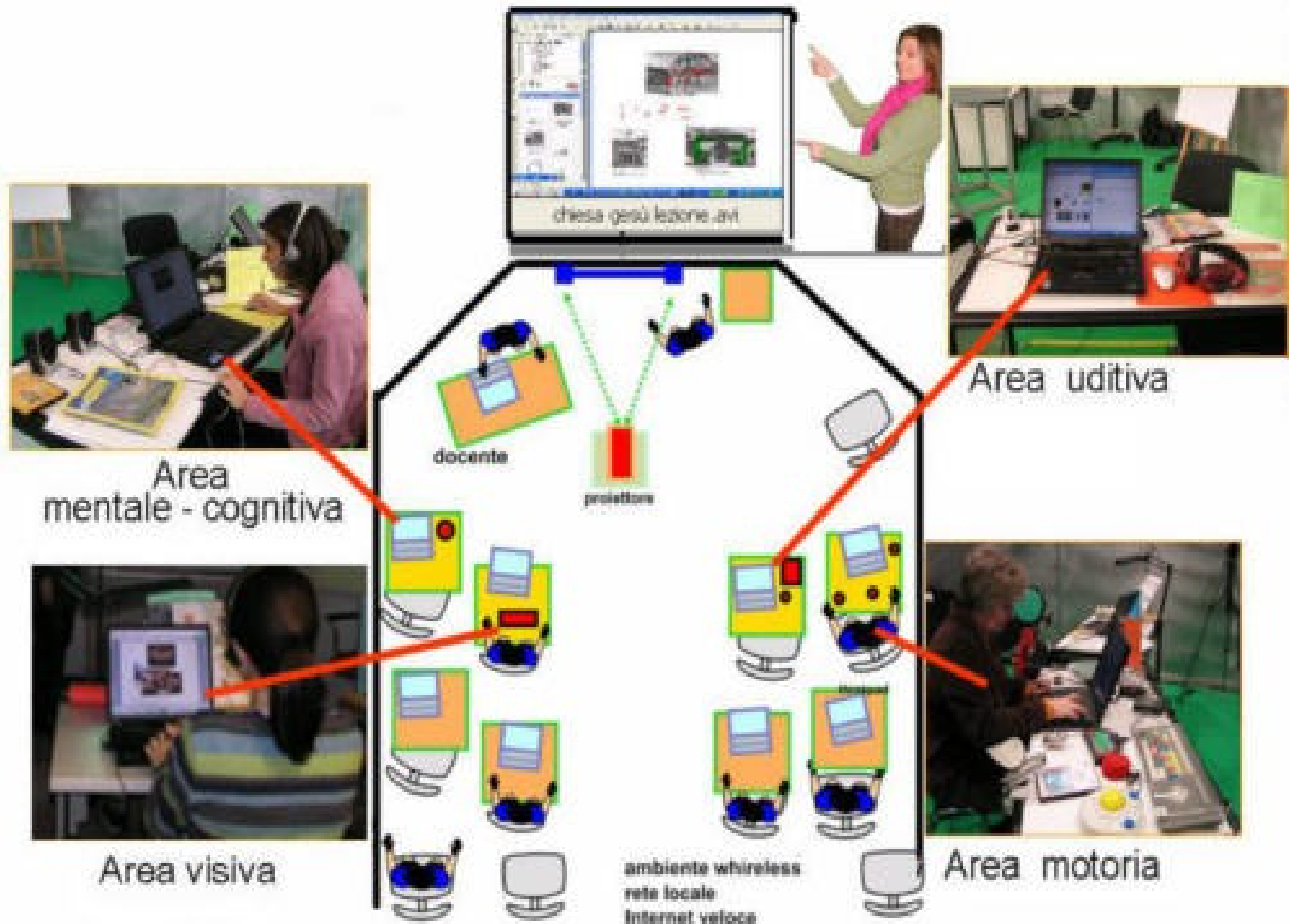
Facile. Ma questa?

ROSSO BLU VERDE BLU VERDE ROSSO

Per un adulto alfabetizzato leggere una parola è una capacità così radicata da essere diventata vincolante: non possiamo disattivare il processo neanche quando cerchiamo di non leggere le parole e di concentrarci solo sul colore dell'inchiostro

L.I.M. (Lavagna Interattiva Multimediale)

Il docente tramite la LIM svolge una lezione digitale multimodale, cioè caratterizzata da più codici comunicativi per raggiungere le esigenze di ogni singolo studente.



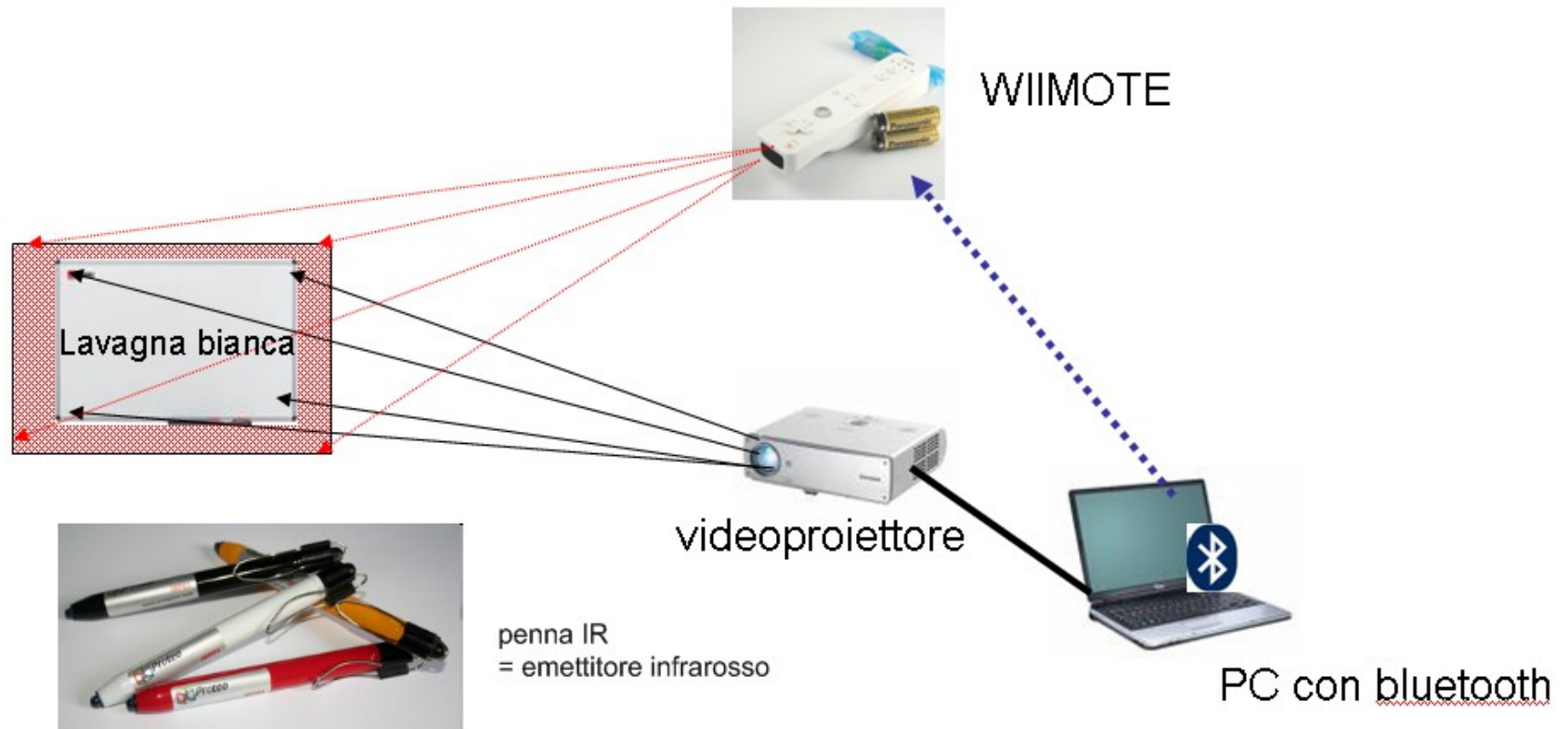
(Progetto "L'aula digitale per tutti" - <http://www.asphi.it/>)







<http://serviziomarconi.istruzioneer.it/wiidea/index.php>



<https://sites.google.com/site/wii4dida/>

U-POINTER

ecco la LIM portatile



<http://www.vmarker.org/>



Francesco Fusillo
CTS Verona



“Non si può comperare il cambiamento. Questo è un modo di dare, non un oggetto da acquistare. Anche con la migliore lista della spesa non potete cambiare l’educazione”.

(Sylvia Martinez - <http://genyes.org/>)

“L’insegnamento via computer è prezioso per i bravi insegnanti, ma in mano ai mediocri ha effetti nulli o negativi”.

(Tullio De Mauro - <http://www.internazionale.it/>)

Progetti

- **COMMUNICO**

Integrazione LIM con riconoscimento vocale

(http://www.romacts.it/images/documenti/bonisolli_progettocommunicato.pdf)

- **Net4Voice**

(<http://services.economia.unitn.it/didamatica2009/Atti/lavori/buscherini.pdf>)

- **VoiceMeeting**

Sistema di sottotitolazione in diretta

(<http://www.fblgroup.it/voicemeeting.html>)

- **LIM e ipovisione**

(http://www.romacts.it/images/documenti/defelice_limeipovisione.pdf)

Approfondimenti

- Focus su Lavagne interattive multimediali (Bricks - Giugno 2011)

(http://bricks.maieutiche.economia.unitn.it/wp-content/uploads/2011/06/Bricks_1_2011.pdf)

- Le Lavagne Multimediali Interattive (LIM) e la scuola digitale

(Form@re n. 64 novembre 2009)

(<http://formare.erickson.it/wordpress/?cat=85>)

- LIM e Aula digitale inclusiva (Asphi)

([http://asphi.integrazioni.it/asphi/Index?](http://asphi.integrazioni.it/asphi/Index?q=object/detail&p=_system_cms_node/_a_ID/_v_160&q=Documenti_e_Materiali/menu/ID=179)

[q=object/detail&p=_system_cms_node/_a_ID/_v_160&q=Documenti_e_Materiali/menu/ID=179](http://asphi.integrazioni.it/asphi/Index?q=object/detail&p=_system_cms_node/_a_ID/_v_160&q=Documenti_e_Materiali/menu/ID=179))

- La LIM e la scuola (dossier LaVoce.It)

(http://www.lavoce.info/binary/la_voce/dossier/Cap1_La_LIM_in_ogni_scuola.1296231436.pdf)

e-Book

Ogni libro di testo cartaceo ha all'origine un documento digitale con la funzione di matrice.

In effetti potrebbe essere sufficiente consentire l'utilizzo di copie digitali dei libri di testo, ma la questione non è così semplice.

I sistemi di impaginazione usati dalle case editrici, i software di lettura adottati a protezione dei files (p.e. Adobe Digital Edition, Scuolabook) non sempre consentono la lettura attraverso le tecnologie assistive.

Il documento elettronico, essendo *multimodale*, possiede la capacità di essere consultato secondo modalità diverse, pur conservando lo stesso contenuto.

Questo permette, per esempio, allo studente di scrivere il compito al suo computer controllandolo con i suoi dispositivi (Braille o voce) e l'insegnante lo leggerà nel proprio, a schermo o stampato su carta

Una cultura accessibile non può fare a meno di materiali tecnicamente accessibili (Maria Grazia Fiore)





Hanno detto che
questo libro avrebbe
cambiato la mia vita.
È da mesi sul comodino
ed è ancora tutto
uguale.

Hanno detto che questo libro avrebbe cambiato la mia vita.

E' da mesi sul comodino ed è ancora tutto uguale.

Spesso quando pensiamo al libro di testo digitale lo associamo all'eBook-reader.

Niente di più sbagliato.



Questi libri non sono costruiti per essere letti da un normale eBook-reader, ma da un Tablet o da un Pc.



Confusione dei termini

Libro digitale

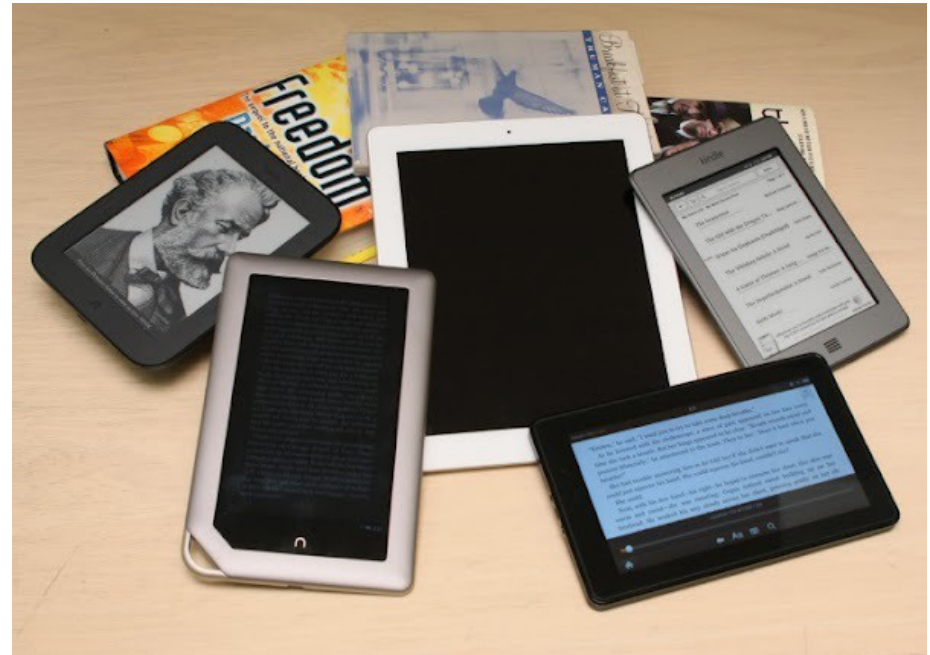
Espansione on line

Risorse on line

Tablet

e-Book Reader

ecc.



vengono spesso usati come sinonimi



Usabilità = zero

Manca una buona organizzazione dei contenuti e della navigazione dei siti e dei libri

Per esempio, solo recentemente sono stati aggiunti gli indici dei libri.



Accessibilità = zero

Manca la possibilità di rendere accessibile i contenuti dei siti e dei libri ad utenti disabili o con dotazioni tecnologiche ristrette.

Per esempio, gli studenti con dislessia – DSA – non possono leggere i libri con la sintesi vocale.

Risparmio = risibile

Eulogia

Greco per il triennio

Marinella De Luca, Cinzia Montevocchi - Hoepli Editore

euro 19,88 e-book (<http://www.scuolabook.it/>)

euro 26,50 cartaceo acquistato il libreria

euro 23,85 cartaceo acquistato on line

(<http://www.hoepli.it/>)



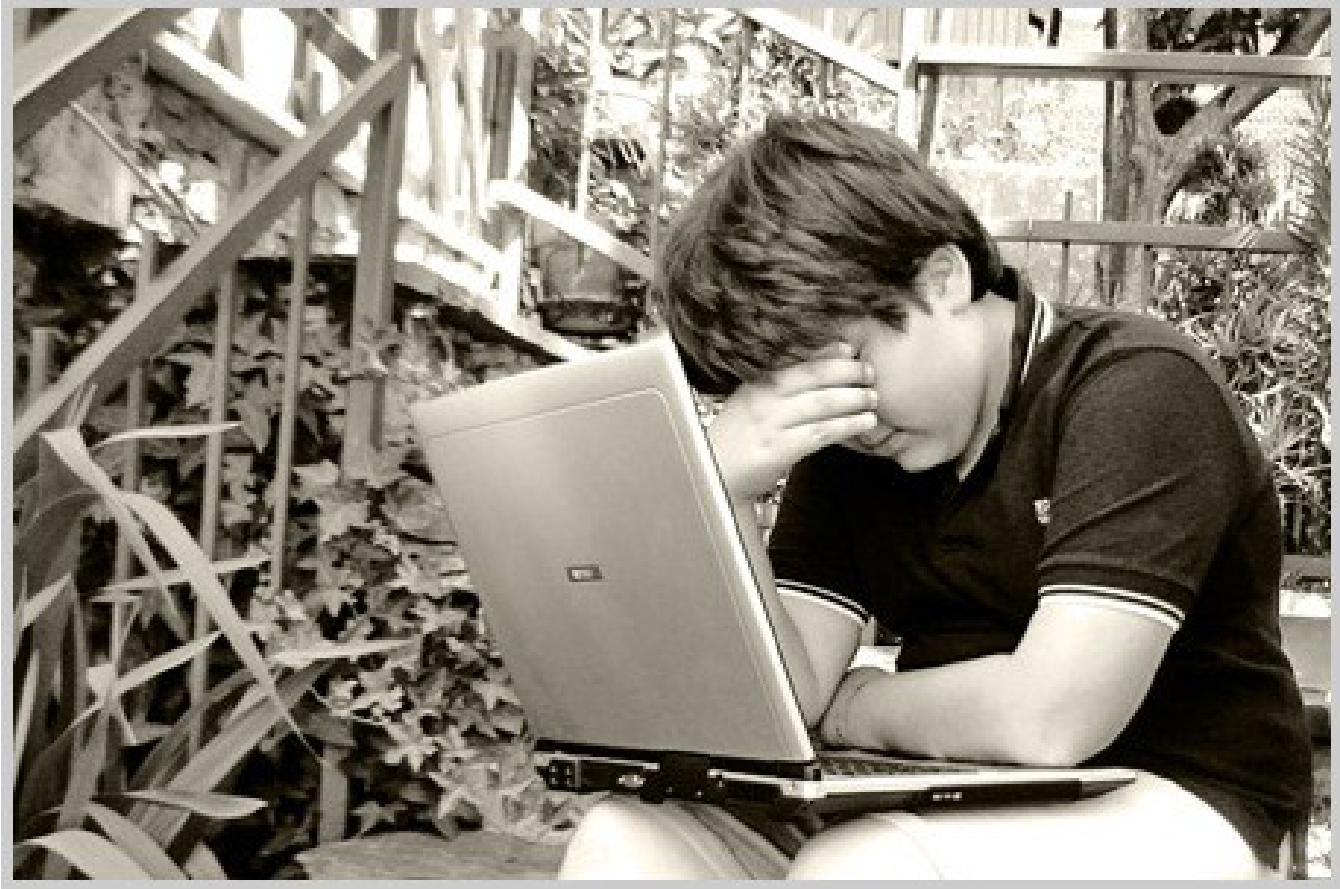
Risparmio: 4 euro!

Tecnologia inutile, anzi ...

Studiare significa leggere con attenzione e per lungo tempo.

La vista e' un bene prezioso e noi sappiamo che la tecnologia di lettura non è il Tablet, bensì l'eReader e-ink (inchiostro elettronico).

Il Tablet deve essere considerato un videoterminale e quindi soggetto alla Linee guida sulla prevenzione degli infortuni alla vista.



Il testo scolastico viene proposto in ben quattro formati:

1. libro misto – LM

2. libro misto scaricabile - LMS

3. libro misto multimediale - LMM

4. libro scaricabile da internet



La maggior parte dei libri sono libri misti - LM, costituiti da una parte su carta e una su internet (espansione on line).

Alcuni di questi offrono la possibilità di scaricare gratuitamente (?) la versione in PDF (protetta con DRM) del libro – LMS.



Altri sono pubblicati anche nella versione “multimediale” - LMM, corredata da risorse multimediali, disponibili on line e/o off line (CD/DVD), e dalla possibilità di scaricare la versione in PDF (protetta da DRM).

Un caso particolare “My Digital Book” della Oxford, il libro digitale distribuito insieme al libro cartaceo da usare sia a casa che sul PC che in classe con la LIM.

Il materiali che “completano e arricchiscono” i testi cartacei sono raccolti da una parte (p.e. Imparosulweb).

I libri direttamente scaricabili in formato elettronico sono raccolti da un'altra parte (p.e. Scuolabook)

Inoltre alcune case editrici hanno un altro sito per i volumi antecedenti il 2010 per le risorse on line (es. loescher.it/librionline).

Quindi 2/3 siti web e solo per un libro!

L'accesso a queste 2/3 piattaforme è regolamentato:

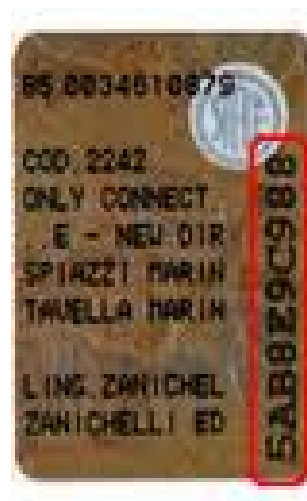
1. è necessaria la classica registrazione, univoca perché riferita al singolo studente.

Quindi 2/3 registrazioni.

2. Lo studente per accedere ai materiali liberi e sbloccare (?) quelli protetti legati alle singole opere deve utilizzare i codici contenuti sul bollino SIAE e/o ISBN.

Ma quanti sono questi codici?

- Codice dell'opera
- Codice lotto
- Codice Isbn
- Codice contrassegno
- Codice seriale



Esempio di
CHIAVE DI ATTIVAZIONE
presente sul bollino SIAE
nel frontespizio

Se poi si acquista un libro in formato digitale si avrà un altro codice (30 cifre?) che si riceve via e-mail.

Tutto questo sempre e solo per un libro!

Fino allo scorso anno il software utilizzato dalle case editrici scolastiche era lo standard Adobe Digital Editions e si aspettava di verificarne l'accessibilità della nuova versione, così come annunciato dalla stessa Adobe.



Finalmente - forse - la protezione DRM non sarebbe stato più un ostacolo alla lettura per tutti.

Oggi è disponibile una nuova versione di Adobe Digital Editions, Adobe Digital Editions 2.0.

Tre le principali novità, a parte l'aspetto più luminoso dato dallo sfondo bianco:

- la compatibilità con alcuni screen reader: JAWS, NVDA, e Window-Eyes per i computer Windows, VoiceOver per i computer di casa Apple.

- la nuova versione di Adobe Digital Editions non supporta i contenuti multimediali creati con Adobe Flash

- oltre ai segnalibri ora è possibile, selezionando una parte di testo e cliccandoci sopra, evidenziarla o aggiungere un commento.

(<http://www.adobe.com/products/digital-editions/download.html>)

Invece che ti combina la più grande piattaforma di vendita di testi scolastici digitali (<http://www.scuolabook.it>)?



Si fa il suo software di lettura!

E attenzione che senza questo software non è possibile leggere il testo scolastico.

Ovviamente di accessibilità neanche a parlarne.



iPad – Apple

Voice Over

Zoom

iBook

iBook author

(<http://www.bookinprogress.it/>)

Scuolabook reader

<http://www.apple.com/it/education/special-education>



Tablet Android

**Impostazioni accessibilità (Sintesi vocale – Ingrandimento testi) -
Google play book (Store) - App Scuolabook reader – App
Mantano reader – App Leggo IBS reader – App Adobe reader –
App Darwin reader – App Eyes-free project - ecc.**

**([http://support.google.com/android/bin/answer.py?
hl=it&answer=169106&topic=1091383&ctx=topic](http://support.google.com/android/bin/answer.py?hl=it&answer=169106&topic=1091383&ctx=topic))**



e-Book-reader

**Modello Leggo IBS PB912
Wi-Fi 9,7 pollici**

Interessante perché 9,7". Funzione Text to Speech (italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo) – Lettore MP3 – Dizionario Zingarelli minore integrato – Supporta numerosi formati (epub, pdf, ecc.) anche dotati di protezione DRM – Schermo e-ink privo di retro illuminazione

Strumento alternativo Olympus DM-5



Conclusioni

Studente.

Tecnologia assistiva - SW e HW - non utilizzabile su nessun supporto (PC, Mac, Linux, Tablet).

Docente.

File impossibile da trasformare (es. da TXT a MP3).

Espansione on line.

Non rispetta la legge Stanca.

Libro.

Non rispetta D.M. 30 aprile 2008

Pertanto,

l'introduzione del testo scolastico digitale per lo studente in situazione di handicap non ha significato nessun cambiamento.

Inaccessibile era il libro cartaceo.

Inaccessibile è il libro digitale.

Costringendolo ad utilizzare, come per gli anni precedenti, i servizi della Biblioteca Italiana dei Ciechi di Monza e/o della Biblioteca Digitale dell'AID di Bologna.

I file per studenti e docenti non vedenti, ipovedenti devono essere richiesti a:

**Biblioteca Italiana per i Ciechi
"Regina Margherita" Onlus
Via G. Ferrari, 5/a
20052 Monza (MI)
www.bibciechi.it - email: bic@bibciechi.it**

I file per studenti con disturbi specifici di apprendimento devono essere richiesti a:

**Biblioteca Digitale dell'AID - LibroAID
(Associazione Italiana Dislessia)
Piazza dei Martiri 1/2
40121 Bologna
www.biblioaid.it - e-mail: info@biblioaid.it**

Progetti

- Book in progress - Istituto "E. Maiorana" (Brindisi)

(<http://www.bookinprogress.it/>)

- Sperimentazione L.S. "F.Lussana" (Bergamo)

(http://sperimentando.liceolussana.com/ebooksperimentazione/PMLK_E_eBook_sperimentazione_vdef3.pdf)

- I tablet non cambiano la scuola

Intervista a Mario Rotta

(<http://ntdlazio.blogspot.it/2012/06/i-tablet-non-cambiano-la-scuola.html>)

Approfondimenti

- Scuola e libri digitali: il testo completo dell'art. 15 modificato dall'art. 11

(<http://www.ebookreaderitalia.com/scuola-e-libri-digitali-art-15-modificato-da-art-11/>)

- Ancora sull'accessibilità dei libri di testo ...

(<http://speculummaius.wordpress.com/2012/10/30/ancora-sullaccessibilita-dei-libri-di-testo/>)

- Una cultura accessibile non può fare a meno di materiali tecnicamente accessibili

(<http://www.superando.it/2012/03/13/una-cultura-accessibile-non-puo-fare-a-meno-di-materiali-tecnicamente-accessibili/>)

- Accessibilità: la promessa mancata dell'ebook?

(<http://www.ebookreaderitalia.com/accessibilita-la-promessa-mancata-dellebook/>)

- **Libri di testo online, accessibilità 'for all' e gerarchia delle fonti**
(<http://speculummaius.wordpress.com/2012/03/05/libri-di-testo-online-accessibilita-for-all-e-gerarchia-delle-fonti/>)
- **La circolare sull'adozione dei libri di testo, le allegre compagnie di editori e le responsabilità dei dirigenti**
(<http://noa.bibienne.net/2012/03/05/la-circolare-sulladozione-dei-libri-di-testo-le-allegre-compagnie-di-editori-e-le-responsabilita-dei-dirigenti/>)
- **E vai con l'epidiascopio!**
(<http://www.giannimarconato.it/2012/03/e-vai-con-lepidiascopio/>)
- **La scuola e il digitale sbagliato**
(<http://salvoesaurimentoscorte.wordpress.com/2012/09/14/la-scuola-e-il-digitale-sbagliato/>)
- **Il libro in formato digitale**
(<http://ntdlazio.blogspot.it/2012/11/il-libro-in-formato-digitale.html>)



Iacopo Balocco

<http://ntdlazio.blogspot.it/>

<http://blog.jimmydiottria.it/>